

NOTICIAS de CHILE



Boletín quincenal de Casa de Chile en México

28

Del 2 al 9 VII, 1985

SUMARIO

No 43 AÑO I

- * COMPROBADO: PINOCHET INTERVIENE EN CENTRO AMERICA BAJO MANDO NORTEAMERICANO
- * MIGUEL LITTIN, EL CELEBRE CINEASTA CHILENO, CLANDESTINO EN EL PAIS
- * ANALIZAN SITUACION DE EXILIADOS
- * CONTINUA ACTIVA MOVILIZACION ESTUDIANTIL
- * RENEGOCIADA DEUDA EXTERNA
- * MAS SOBRE ISLA DE PASCUA

DESDE CHILE:

Valdés, Correa, Maira, Lagos, analizan situación (de Apsi)

Reproducción de Análisis

Evocación de Gardel en el cincuentenario (de Ercilla)

Con el objeto de entregar una vision amplia del acontecer nacional, Noticias de Chile reproduce cables de las agencias noticiosas internacionales, informaciones y editoriales de diarios y revistas del país, incluyendo documentos de las publicaciones legales o clandestinas de las fuerzas de oposición democrática de Chile.

Noticias de Chile se limita a reproducir este material sin que ello signifique necesariamente adhesión a lo publicado.

La larga mano de Pinochet interviene en Centroamérica

ESTOCOLMO, Suecia, 18 de julio. — La intromisión directa del Ejército de Chile en el conflicto centroamericano y el envío de tropas de ese país a El Salvador y Honduras desde el pasado mes de marzo, fue revelado hoy aquí al circular en medios políticos un documento secreto que la Junta Interamericana de Defensa cursara al régimen del general Augusto Pinochet Ugarte.

La misiva que está fechada en febrero del presente año saca a luz la ayuda bélica que le brinda Estados Unidos a Pinochet, no obstante que existe un embargo

Por considerar de interés su contenido, a continuación reproducimos íntegramente el texto del documento secreto:
WASHINGTON, D.C., 25 de febrero de 1985.

"Su Excelencia. Augusto Pinochet Ugarte,
Presidente de la República de Chile,
Capitán General del Ejército,
Palacio de La Moneda,
Santiago de Chile.

"Estimado señor presidente:

"Me complace informar a su Excelencia que la entrega a Chile del nuevo armamento que ha solicitado, será realizada en el más corto plazo. Me ha causado agrado saber a través del señor (Laughton) Motley, que usted ha mostrado vivo interés por ampliar nuestra cooperación en el terreno militar.

"Estimamos su profunda comprensión de las particularidades de la nueva situación internacional y de las iniciativas del presidente Ronald Reagan para fortalecer nuestra capacidad defensiva común.

"Quisiera asegurar a vuestra Excelencia que seguirá usted contando con nuestro decidido apoyo y esfuerzos por fortalecer la libertad y la democracia en Chile.

"Con respecto a nuestras acciones conjuntas en América Central, quisiera sugerirle la conveniencia de que las primeras unidades chilenas sean trasladadas a El Salvador y Honduras ya en marzo, nuestros representantes en dichos países recibirán instrucciones dentro de dos semanas.

"Junto a sus representantes trataremos los demás problemas de nuestra cooperación en una de las próximas reuniones de la

Junta Interamericana de Defensa.

"Con los mejores testimonios de mi más alta consideración y estima personal hacia vuestra Excelencia, lo saluda atentamente:

"Robert L. Schweitzer Luteant, General U.S.A. Army, Presidencia de la Junta Interamericana de Defensa". (Reporte de SIAG-PRESS.)



Pretenden excluir al PC chileno del Frente Cívico porque no renuncia a la violencia contra el régimen

SANTIAGO DE CHILE, 8 de julio.— La histórica alianza de la izquierda chilena entre el socialismo y el comunismo está rota a raíz de las discrepancias respecto a las formas de lucha para enfrentar y lograr la desestabilización del gobierno del general Augusto Pinochet.

Así se desprende del planteamiento público formulado por el dirigente socialista Ricardo Lagos quien afirmó que si el Partido Comunista no acata la opinión de la Alianza Democrática —que rechaza las formas de lucha violenta— quedará excluido del Frente Cívico Único cuya formación impulsa la disidencia.

"La alianza considera que el terrorismo no es camino adecuado para nada. No sólo en términos éticos y morales sino de utilidad práctica", afirmó Ricardo Lagos al diario *La Tercera*.

Lagos forma parte del sector del Partido Socialista que está integrado a la Alianza Democrática, coalición del centro político opositor cuyo eje es la Democracia Cristiana y que tiene prolongaciones hacia la derecha.

Lagos dijo que acepta que el Partido Comunista forme parte del sistema político chileno porque "excluir a priori es sectario". Sin embargo el dirigente socialista planteó que también es sectaria la posición comunista de insistir "a troche y moche" en la forma de lucha violenta.

El dirigente de la fracción socialista en la Alianza Democrática dijo que esta coalición mantiene plenamente tres planteamientos básicos que le dieron origen: renuncia del presidente Augusto Pinochet, elección de una asamblea constituyente y formación de un gobierno provisional.

Lagos descartó por "sin sentido" cualquier diálogo de la oposición con el gobierno del general Augusto Pinochet o con las Fuerzas Armadas y reiteró que la constitución del año 1980 que da base al actual régimen es antidemocrática.

LITTIN ENTRÓ CLANDESTINO A CHILE

El cineasta chileno Miguel Littin, que debió partir al exilio hace 12 años, confirmó hoy que entró clandestinamente a Chile, recorrió diversas regiones, filmó un documental y decidió entregarse a los Tribunales de Justicia.

En una carta abierta al presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal, Littin se declaró dispuesto a ser juzgado, para aclarar las causas que le obligaron a salir del país en 1973, cuando el régimen del general Augusto Pinochet derrocó al gobierno de Salvador Allende.

"Apelo a su alta autoridad moral, poniéndome a disposición de la justicia, en la absoluta confianza de que un juicio justo no puede sino devolverme mis derechos legítimos como ciudadanos", dijo el realizador en su mensaje a Retamal, entregado también a diversos medios de comunicación de esta capital.

Miguel Littin, que ha participado en numerosos festivales internacionales con sus películas "Aislino y el Condor" (filmada en Nicaragua), "La Tierra Prometida" y "El Chacal de Nahueltoro", figura en una lista de exiliados que tienen estricta prohibición de regresar a Chile y que el gobierno publicó hace un año.

En su número de hoy *Análisis* publica una extensa entrevista a Littin que, según se señala, fue hecha en "algún lugar de Santiago". El semanario opositor sostiene que Littin "estuvo más de seis meses recorriendo el país en forma anónima para realizar un documental. Cuenta incluso que su equipo pudo filmar el Palacio Presidencial de La Moneda por dentro".

Sobre su documental testimonial, Littin dice a *Análisis* que se "intenta registrar, desde el punto de vista humano, directo, lo que piensa, lo que siente la gente. Lo que ha sido la memoria de estos doce años de dictadura y como ven el Chile del futuro". ANSA y AFP.

● DENUNCIAN DESAPARICION.—

SANTIAGO DE CHILE, 9 de julio.— Un preso político que salió liberado y viajó al exterior fue arrestado cuando retornó a Chile y está desaparecido desde el veinte de diciembre del año pasado, denunció hoy aquí la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos. La entidad dijo que tras regresar a Chile Sergio Fernández Ruiz-Lazo, de 35 años, estuvo detenido en un cuartel de la Central Nacional de Informaciones (CNI), en Santiago y que visto allí por otros presos. Viviana Díaz, dirigente de la agrupación, informó hoy —en una conferencia de prensa realizada en una

parroquia de Santiago— que "el rastro de Ruiz Lazo se pierde después de su arresto". Indicó que el afectado estuvo detenido —por razones políticas— entre los años 1975 y 1976. "Esta desaparecido desde hace seis meses. Es un técnico textil de 35 años, casado, padre de dos hijos, que retornó al país el diez de diciembre y fue detenido el 20 de este mes", señaló. "Hasta hoy el gobierno no reconoce su detención aún habiendo testigos de la Permanencia de esta persona en el recinto de la CNI que funciona en calle Borgoño, en Santiago de Chile, dijo Viviana Díaz. ANSA.

("El Día", 10/7/85)

Analizan Situación De Exiliados

■ Canciller Jaime del Valle se reunió ayer con el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil.

El Canciller, Jaime del Valle, se reunió ayer con el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, para analizar una serie de materias.

Aunque no hubo versión de lo tratado en el encuentro efectuado en el Ministerio de Relaciones Exteriores, extraoficialmente se indicó que uno de los temas analizados fue la situación ocurrida desde hace algún tiempo con el ingreso al país de exiliados chilenos con otra nacionalidad, hecho que fue informado esta semana por el Ministro Del Valle.

El Secretario de Estado planteó en esa ocasión que todos los antecedentes que ha obtenido la Cancillería en este sentido serían transferidos al Ministerio del Interior para que determine la solución que se dará a este problema.

Precisó que este hecho no sólo ha ocurrido este año, sino que también durante 1984.

Esta situación, según se ha sabido, ha sido tema de análisis en las recientes reuniones de coordinación, tanto en Interior como en Relaciones Exteriores, ya que algunos de los que entraron estarían en la lista de aquellos exiliados que tienen prohibición de ingreso por parte del Gobierno.

Otra materia que pudo ser discutida es el caso de los tres individuos que permanecen desde hace más de cinco meses refugiados en la Embajada de Suecia en Santiago y que están requeridos por la justicia.

Según se informó, estas personas habrían participado en el atentado a la Comisaría de La Cisterna, ocurrido en noviembre pasado, donde murieron dos carabineros.

Análisis de La Realidad Nacional

Una reunión en la que se analizaron diversos aspectos del acontecer nacional, se desarrolló ayer por invitación de Carmen Sáenz de Phillips. El encuentro contó con la participación de personeros vinculados a distintas corrientes de opinión.

A la cita, que se prolongó por más de dos horas, asistieron, entre otras personas, Patricio Phillips, Adolfo Ballas, Fernando Ochagavía, Pedro Correa, Germán Riesco, Luis Minchel, Jorge Rodríguez, Hugo Zepeda, Armando Jaramillo, Gastón Ureta, Federico Errázuriz, Gabriel Valdés, Raúl Troncoso, René Abeliuk, Arturo Venegas, Enrique Silva Cimma, Sergio Navarrete, Alberto Astudillo, Ricardo Lagos, Ramón Silva Ulloa y Jorge Molina.

DECLARACION

Una declaración en la que se refieren al levantamiento del estado de sitio en el país dieron a conocer ayer Gabriel Valdés, Jaime Castillo, Claudio Huepe, José Ruiz Di Giorio, Juan Hamilton, Gütemberg Martínez y Eugenio Ortega.

Precisa la nota, en parte de su texto que "el levantamiento del estado de sitio por parte del Ejecutivo es un hecho que prueba la importancia de la opinión pública nacional e internacional frente a situaciones claramente violatorias de los derechos fundamentales y que no responden a necesidades verdaderamente graves de defensa del orden público.

Luego de afirmar que subsisten los estados de "emergencia" y la aplicación del Art. 24 transitorio de la Constitución o "estado de peligro de perturbación de la paz interior", agrega que "ninguna sociedad puede vivir permanentemente en la anormalidad ni la excepción puede constituirse en la regla general. Ello daña la convivencia pacífica y genera tensiones, limitaciones y atropellos que producen grave daño. La experiencia, por lo demás, demuestra lo inútil que esas medidas restrictivas resultan desde el punto de vista de los objetivos que persiguen.

"Esperamos agregar que el levantamiento del estado de sitio sea, en los hechos y no sólo en la expresión jurídica, un progreso real en el reconocimiento efectivo de los derechos esenciales de todos los chilenos. Señalamos también la gravedad que para el restablecimiento de la sana convivencia nacional significa las múltiples limitaciones y violaciones a los derechos de todos los chilenos que subsisten en virtud de los estados de excepción".

Ida y vuelta

Argentino torturado en Chile

Señor director: Soy militante de la Federación Juvenil Comunista desde hace varios años. Recientemente viajé a Chile y allí fui detenido, torturado y robado por el

"delito" de haberme solidarizado con los familiares de tres comunistas degollados hace unos meses, que ayunaban en la Iglesia Santa Filomena de Santiago. Le envió la denuncia que presenté ante la Cancillería argentina.

"El viernes 31 de mayo, 12 o más hombres pertenecientes al CNI (Central de Inteligencia chilena) irrumpieron en casa de mi madre ubicada en la población Santa Elena. Fui introducido en un taxi, me pusieron un gorro y una venda y, después de varios minutos, el auto se detuvo. Entramos a un lugar y me hicieron bajar unos diez

escalones. Me quitaron la ropa y me entregaron un mameluco y un par de zapatillas. Fui conducido a otro lugar donde sin violencias me preguntaron mi identidad, filiación política, bombas, armas y no sé cuántas incoherencias más. Al no convencerlos me trasladaron a otro sitio, donde fui desnudado y me acostaron en una camilla atado de pies y manos. Todo se transformó en un infierno, me preguntaban cosas de las cuales no tengo el más mínimo conocimiento, mientras mi cuerpo vibraba por las descargas eléctricas. Me golpeaban constantemente los testículos, el estómago, todo el cuerpo. No sé cuánto duró esta primera sesión. De pronto todo se detuvo. Me hicieron caminar para "restablecerme" y me fotografiaron. Después me condujeron arriba para que me entrevistara con el Cónsul General argentino, a quien acompañaba mi madre y un abogado que supongo sería de la Vicaría de Solidaridad. Al parecer el funcionario suponía que iba a ser liberado inmediatamente. Pero no fue así, durante el sábado, domingo y parte del lunes continuaron los interrogatorios en medio de larguísima sesiones de torturas. Recién el martes me entregaron a la policía internacional y fui expulsado del país. Lo que demuestra que fui encarcelado sin ningún motivo".

Juan Carlos Huerta Bau-Capital

(Tomado del periódico "Quá pasa", del PC argentino).



El régimen chileno entrega a la NASA el proyecto que le permitirá utilizar Pascua

BUENOS AIRES, 8 de julio. — El gobierno militar de Chile entregará hoy el proyecto de tratado que permitirá a Estados Unidos el uso de la Isla de Pascua para vuelos espaciales.

El anuncio fue hecho por el canciller chileno, Jaime del Valle, luego de varias reuniones en Santiago de Chile con el embajador estadounidense, James Theberge.

El diario *El Mercurio* informó que el acuerdo sobre el uso y ampliación del aeropuerto de Pascua, en la isla chilena del Pacífico, fue concretado el pasado viernes en tanto Del Valle declaró estar satisfecho con lo tratado hasta el momento con la delegación estadounidense.

El *Mercurio* afirmó que el régimen de Augusto Pinochet planteó a las autoridades estadounidenses varias condiciones a cambio, entre ellas, el levantamiento del embargo a la venta de armas y el apoyo de Estados Unidos al gobierno militar en los organismos internacionales, en especial en lo financiero.

La administración de James Carter dispuso embargo a la venta de armamento a Chile basado en informes sobre las violaciones de los derechos humanos tras el derrocamiento del gobierno de la Unidad Popular, en 1973, aunque el país sudamericano no dejó, en realidad, de recibirlos.

El proyecto de la Administración Nacional de Aeronáutica y del

Espacio (NASA) estadounidense para que naves espaciales norteamericanas aterricen en Pascua, ha sido criticado severamente por la ciudadanía, agrupada en el Comité por la Paz para Chile y en Defensa de Pascua.

Ese comité divulgó una declaración llamando a "no suscribir compromisos de ningún orden que reconozcan a terceros países derechos para establecer en territorio chileno, bajo su administración y manejo, instalaciones susceptibles de uso bélico".

El portador del documento del régimen chileno será el director de relaciones internacionales de la NASA, Douglas Norton, quien se encuentra actualmente en la capital de Chile. PL.

ACUERDO DE RENEGOCIACION

DE LA DEUDA EXTERNA

El gobierno de Chile llegó a un acuerdo con la banca acreedora internacional para la restructuración de los vencimientos de deuda correspondientes al período 1985/87, al tiempo que logró préstamos por mil 955 millones de dólares. El anuncio fue hecho por el ministro de Hacienda Hernán Buchi, quien informó que el plazo logrado para las amortizaciones es de 12 años, incluidos seis de gracia para el pago del capital. El monto renegociado asciende a unos seis mil millones de dólares.

Por otra parte, informó sobre la decisión de eliminar el llamado "dólar preferencial" adoptada por el Banco Central de Chile, "lo que es una medida indispensable si se considera que cuando se instituyó establecía un subsidio de aproximadamente 14 pesos por dólar, el cual ha crecido hasta los 55 pesos observados actualmente, gravitando en forma extraordinariamente negativa sobre el presupuesto del Banco Central".

Economistas independientes criticaron hoy las condiciones logradas por el gobierno de Chile en la renegociación de la deuda externa, señalando que son similares a las de otras naciones latinoamericanas, con lo que "de nada ha servido el sometimiento al Fondo Monetario Internacional (FMI)".

La deuda total de Chile bordea los 20 mil millones y el monto renegociado asciende a unos seis mil millones. El economista Gonzalo Martner, de la organización independiente "VECTOR", afirmó que con los términos de renegociación acordados con la banca acreedora, la deuda privada que fue contraída por los agentes económicos pasa a ser endosada al conjunto del país, lo que implica, a su juicio, "una pérdida de la soberanía nacional y una flagrante injusticia". Manifestó que "la deuda privada corresponde a los grupos económicos que han logrado sacar sus capitales del país en montos que según los datos proporcionados por los organismos financieros internacionales son prácticamente la mitad del endeudamiento chileno".

Afirmó que el monto de los nuevos créditos obtenidos por el gobierno chileno, en las negociaciones finalizadas la semana pasada, "son absolutamente insuficientes para financiar la brecha de la balanza de pagos para 1985 y todo indica que este año la economía chilena estará en una severa recesión derivada de la escasez de recur-

sos externos". "Se ha comprometido gravemente la soberanía nacional sin contrapartida en cuanto a recursos financieros disponibles para el país", subrayó Martner.

Por su parte, el abogado Ramón Briones manifestó hoy al matutino "El Mercurio" que el Estado dio su aval no sólo a la deuda pública, sino que también a la deuda financiera privada y a la deuda corporativa privada, esto es, "de las empresas y de los grupos económicos". Varios de los grupos económicos controlaban la banca privada que fue intervenida por el Gobierno en enero de 1983, originando lo que se denominó un "terremoto financiero".

Briones precisó que con los acuerdos alcanzados con la banca acreedora, se mantiene el aval por los créditos externos comerciales, "con lo cual se comprueba que Chile no tiene tanta credibilidad en el mercado internacional ya que no le otorgan préstamos sin garantía".

(IPS. 1o. VII. 1985)

GOBIERNO DECRETO DEVALUACION

DEL PESO Y BAJA DE ARANCELES

El gobierno militar de Chile anunció que a partir de hoy el peso está devaluado en un 8,40 por ciento con relación al dólar norteamericano y que la tasa general de aranceles será rebajada de un 30 a un 20 por ciento. Las medidas fueron dadas a conocer anoche en Santiago por los ministros de Economía Modesto Collados y de Hacienda Hernán Buchi, quienes afirmaron que tienen por objeto impulsar las exportaciones de los productos chilenos. Señalaron que también se aplicará la correspondiente sobretasa arancelaria a los productos que fueron objeto de competencia desleal comprobada. A partir de hoy, el precio del dólar estadounidense será de 168.90 pesos chilenos.

El ministro Collados aseguró que la devaluación no tendrá un efecto inflacionario, y explicó que tanto el alza del dólar como la baja de los aranceles son "neutras", esto es, que se compensan en forma exacta.

Al mismo tiempo, se refirió a otras medidas de carácter tributario que fueron confeccionadas por el gobierno para vigorizar las-

exportaciones. Entre ellas, figuran la restitución del derecho de recu-
perar el Impuesto al Valor Agregado (IVA) en un plazo de seis me-
ses sobre los bienes corporales muebles que se incorporan a activo
fijo, la eliminación del Impuesto de Timbres y Estampillas a las ope-
raciones de crédito a las exportaciones y la ampliación de la lista
de los bienes de capital que pueden acogerse al pago diferido de dere-
chos aduaneros que gravan su importación.

(IPS.29. VI. 1985)

COMPROMETEN A CARABINEROS EN

CASO DE LOS OPOSITORES DEGOLLADOS

Algunos policías militarizados de Chile podrían estar directa-
mente implicados en el secuestro y degüello de tres opositores al
gobierno del general Augusto Pinochet, de acuerdo con versiones gene-
ralizadas que circulan en Santiago de Chile. Los comentarios al
respecto fueron reavivados cuando se conoció que el juez José Cáno-
vas, encargado de investigar el triple crimen realizado el 30 de mar-
zo último, volvió a llamar a interrogatorio a varios carabineros so-
bre quienes recaen sospechas.

De inmediato, dos altos jefes policiales hicieron declaracio-
nes públicas casi al unísono para tratar de minimizar el hecho y --
alejarse del Cuerpo de Carabineros las acusaciones por la muerte de
Manuel Guerrero, Santiago Nattino y José Manuel Parada.

El director de Orden y Seguridad de la policía militarizada,
general Carlos Donoso, dijo a la revista "Apsi" --hasta hace poco --
clausurada por disposición gubernamental-- que esas citaciones a de-
clarar ante la justicia "no significan nada en particular". El general
Rodolfo Stanger, considerado el segundo hombre en jerarquía dentro --
de esa entidad armada, manifestó que "si a veces hay elementos que
manchan el honor de nuestra institución, son casos esporádicos y --
añadió que los carabineros trabajan por lo que denominó la paz social".

El estilo en que el comando paramilitar secuestró a los tres --
opositores, que recuerda los días del Golpe de Estado de 1973 contra
el presidente Allende, y la impunidad en que actuó en una ciudad-
bajo estricto Estado de Sitio y bien custodiada por las Fuerzas Arma-
das, fueron los primeros indicios de que los criminales actuaban --
protegidos. Otros raptos, sin víctimas mortales, continuaron ocurrien-
do el mismo día y posteriores al asesinato, y siempre fueron di-
rigidos contra activistas por los derechos humanos o personalidades
destacadas por su enfrentamiento al gobierno militar.

(PL. 3. VII. 1985)

APAGON EN ZONA CENTRAL Y NORTE

Santiago, la capital, y las zonas norte y central de Chile sufrieron hoy un gran apagón que se inició a las 15.53 hora local -- (19.53 GMT) y se prolongó durante seis minutos. La Compañía Chilena de Electricidad atribuyó el hecho a una falla en el sistema de distribución, sin precisar las causas de esa interrupción. Las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar, en la costa central, y Coquimbo y Copiapó en el norte, quedaron igualmente sin fluido eléctrico.

Tres grandes apagones tuvieron lugar en Chile en las últimas semanas, aunque éste, a diferencia de los anteriores que fueron en horas de la noche, ocurrió a plena luz del día. La falta de energía afectó hoy a numerosas industrias y centros de servicio, mientras centenares de personas quedaron atrapadas en los elevadores de edificios y de oficinas y apartamentos.

Anteriormente el Frente Patriótico Manuel Rodríguez, de la resistencia chilena, reivindicó sabotajes contra el tendido energético en mayo y junio últimos.

(PL. 3. VII. 1985)

REPRIMEN PROTESTAS ESTUDIANTILES

Los carabineros arremetieron hoy violentamente contra estudiantes universitarios de Chile y que protestaban contra la represión en el país y la intervención militar de sus altos centros docentes. En la capital, la manifestación se centró en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, atacada frecuentemente por comandos paramilitares que secuestran y después liberan a alumnos destacados por sus actividades en favor de los derechos humanos y por su oposición al gobierno militar. La policía empleó la fuerza para dispersar a los jóvenes.

También hubo protestas en las escuelas de Medicina y Ciencias Sociales, la Academia Superior de Ciencias Médicas y la Casa Central de la Universidad Católica reprimidas por carabineros. Se conoció además que una delegación de dirigentes estudiantiles logró llegar hasta el Palacio de los Tribunales para exigir al Poder Judicial el esclarecimiento de las detenciones.

En el puerto de Valparaíso, los mayores actos se efectuaron en las Universidades Católica, de Valparaíso y de Santa María, -- así como en la Academia de Ciencias en reclamo del fin de la administración militar de 12 años de sus centros de estudio. Desde la Universidad Católica partió una manifestación pacífica integrada por cientos de personas que fue atacada por la policía militarizada, con balas de goma, bombas lacrimógenas y carros con cañones lanza -- agua.

Los jóvenes están efectuando además asambleas para confeccionar un pliego de demanda que presentarán al Gobierno con el fin de que concluya la intervención en las universidades.

(PL. 3. VII. 1985)

ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

PROTESTAN POR SECUESTROS

Los estudiantes universitarios de Chile realizarán hoy una jornada de manifestaciones para exigir el término de la intervención militar en sus altos centros docentes y la designación libre de sus autoridades académicas. La protesta fue convocada por la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile (FECH) a la que se suman otras acciones de los jóvenes que desde hace días han activado su repudio a los cada vez más frecuentes secuestros de sus compañeros por grupos paramilitares.

Estas maniobras intimidatorias, señalaron dirigentes estudiantiles, forman parte del "clima de represión" existente en las universidades, por ello más de 200 alumnos ocuparon la Escuela de Derecho ayer para exigir el esclarecimiento de estos raptos efectuados con plena impunidad de los captores. Se refieren a tres secuestros realizados a activistas por los derechos humanos y por el retorno a la normalización en las universidades, intervenidas desde hace 12 años por el gobierno militar. Dos veces fue capturada la estudiante Marcela Pradenas y otras Cristián Quiñones --miembro de una organización católica-- y liberados posteriormente.

Pradenas relató que los tres sujetos que la secuestraron ayer la condujeron a un lugar desconocido, con la vista vendada, donde le

indicaron numerosos detalles sobre sus actividades universitarias - y su labor en el Consejo Pastoral de la capilla Nuestra Señora de Fátima, situada en la localidad de Puente Alto, aledaña a Santiago. Además, la interrogaron sobre la actividad de los vicarios y le enseñaron fotografías de su casa y de varios amigos, para demostrarle que conocían detalladamente sus pasos. "Unos individuos premunidos de unos guantes especiales que tenían metal me propinaron - toda suerte de golpes y puntapiés en el cuerpo", expresó.

Agregó que "como me vieron una medalla, preguntaron por qué no tenía una cruz si me declaraba cristiana. Con un objeto metálico me marcaron cruces en el vientre y en los brazos y manos - y posteriormente otra persona me dijo que era positivo para mí que colaborara con ellos y que, en caso contrario, me matarían, al igual que a otros miembros de mi familia".

En lugar de responder a las exigencias de los estudiantes - para remplazar a los representantes del gobierno en las universidades por otros elegidos libremente, el presidente de Chile, general - Augusto Pinochet instó ayer a realizar purgas contra los que denominó "profesores marxistas".

Pinochet, al reunirse con más de 100 jóvenes en su despacho presidencial, opinó que los profesores de la universidad deben ser - de tendencias neoliberales y llamó a los estudiantes a que denuncien a sus maestros si "hablan de marxismo" en sus clases. "Ustedes - no tienen por qué atemorizarse -los alentó- ya que si un profesor - procede así existen caminos para denunciarlo, sin que ello signifique convertirse en delatores".

Los estudiantes de la Escuela de Derecho manifestaron que mantendrán ocupado su centro docente hasta que se inicie una investigación sobre los secuestros y se haga justicia.

(PL. 31.VII. 1985)



Un verdadero garrote a Pinochet es la definición que comienza a perfilarse en la Oposición

POLITICA NACIONAL:

Gobierno imita al Gatopardo, Oposición sale del letargo

- La Dictadura cede a presiones externas para levantar el Estado de Sitio.
- Los opositores comienzan a definirse en dos grandes bloques: Frente Cívico e Intransigencia Democrática.

Al fin como se esperaba el Estado de Sitio fue levantado debido fundamentalmente a condiciones impuestas a Pinochet por sus acreedores externos y por gobiernos extranjeros que no ven con buenos ojos el recurrir a un estado policial a sólo cuatro años de lo que, en el papel, podría ser interpretado como la fecha prevista para las primeras elecciones presidenciales y parlamentarias.

Ante este forzoso cambio en la situación política del país, el General Pinochet optó por modificar, entre otras leyes, aquellas que regulan los estados de excepción, de tal manera de traspasar el máximo posible de facultades que tiene la autoridad durante el Estado de Sitio a otro estado de carácter aparentemente más leve, como es el de Emergencia. En

este plan, adquiriría una gran importancia la necesidad de mantener silenciada a la prensa independiente y de oposición y poner trabas al derecho de asociación. Ambas intenciones quedaron contenidas en el artículo 12 del proyecto mencionado, que, aprobado por la Junta de Gobierno, fue enviado al Tribunal Constitucional para que éste señalara si se ajustaba o no a la Carta Fundamental creada por Pinochet y promulgada en 1980.

Dicho artículo 12 dice textualmente: "Entiéndese que se suspende una garantía constitucional cuando temporalmente se impide del todo su ejercicio durante la vigencia de un estado de excepción constitucional.

"Asimismo, entiéndese que se restringe una garantía constitucional cuando, durante la vigencia de un estado de excepción, se limita su ejercicio en el fondo

o en la forma, así como cuando se lo condiciona a la observancia de requisitos especiales o al cumplimiento de ciertas exigencias establecidas por la propia autoridad."

Las definiciones de "suspensión" y "restricción" son importantes ya que el Ejecutivo sólo puede suspender, por ejemplo, a un medio de comunicación durante la vigencia del Estado de Sitio. Durante el Estado de Emergencia está limitado a restringir la actividad de la prensa. El Tribunal Constitucional —organismo creado por este Régimen— el pasado viernes 7, decretó que se ajustaba a la Constitución todo el proyecto de ley, salvo el segundo inciso del artículo 12 a partir de la frase "...así como cuando se lo condiciona...". Señaló también que le competía a los Tribunales de Justicia dirimir si había suspensión o restricción en casos particu-

res sancionados por la autoridad y donde los afectados tuvieran una opinión diferente. El fallo fue dividido, ya que dos miembros del Tribunal Constitucional votaron por declarar todo el artículo 12 inconstitucional.

Con este fallo se redujo enormemente el término suspensión a una prohibición total de que se desarrolle una garantía constitucional (por ejemplo, la que afectó a seis revistas imposibilitadas de publicarse en Chile), mientras que todo lo que no fuera un total impedimento cabría ser entendido como "restricción", y por lo tanto utilizable en un Estado de Emergencia.

Y como recurso gracioso, quedará un interminable ir y venir a los Tribunales de Justicia a fin de poner recursos de protección contra las "limitaciones de forma y de fondo" que el Gobierno ponga a los medios de Oposición. En pocas palabras, se hizo aquí la del Gatopardo, cambiándose las cosas para que siguieran igual.

PERO SE MUEVE...

No obstante el interés de Pinochet de seguir ejerciendo el Estado de Sitio bajo otro nombre, la política al interior del país ha comenzado a adquirir movimiento propio y ascendente. En los últimos quince días se han realizado la Junta Nacional de la Democracia Cristiana (elegido presidente de ese partido Gabriel Valdés por otros dos años); la Convención del Partido Radical (ver recuadro); el Congreso del Partido Socialista de Chile, de tendencia Almeydista, y unas semanas antes el Congreso Nacional del Mapu. En medio de la crisis en que el Estado de Sitio sumió a las distintas fuerzas políticas de la Oposición, estas juntas y congresos, así como el Pleno del PC, de enero pasado, adquieren hoy una notable importancia

al ser las primeras acciones de política interna que se hicieron bajo Estado de Sitio.

Una de las manifestaciones concretas de la intención de la Oposición de encarar el momento presente en nueva forma es la eventual transformación de la Intransigencia Democrática en una estructura orgánica que haga de referente político para quienes buscan acumular la fuerza de la movilización popular, sin la disposición inicial de intentar negociar con el Régimen. Las personalidades que firmaron el Manifiesto por la Libertad y la Democracia han estado abocadas durante los últimos días a discutir cómo debiera ser la estructura de la Intransigencia, especialmente tomando en cuenta que en las diferentes regiones del país la idea de "intransigencia democrática" ha prendido más allá de lo previsto, incluso integrándose al debate militantes de partidos políticos, como la DC, que se abstuvieron de firmar el Manifiesto, como sucedió en Concepción y Valparaíso.

De la misma forma, la elección de Gabriel Valdés y por lo tanto, la resolución de la incógnita sobre el futuro político de la Democracia Cristiana —que a juicio de sus aliados en la Alianza Democrática significó un inmovilismo de dicho conglomerado— se ha entendido como una luz verde para acelerar el proceso de formación del anunciado Frente Cívico, que buscaría integrar a la Derecha opositora al Régimen y al Bloque Socialista a la Alianza. La estrategia del Frente Cívico fue delineada por el cientista político y militante demócrata cristiano Genaro Arriagada, como la "mezcla de fuerza y negociación", donde la fuerza esté basada en una movilización social "que opere en un marco auto-contenido: se aplique el acelerador, tenga manubrio, pero también sea capaz de poner freno y negociar".

Es posible que sean estos dos referentes, el Frente Cívico y la Intransigencia



Genaro Arriagada: "Frente Cívico mezclará la fuerza con la negociación".

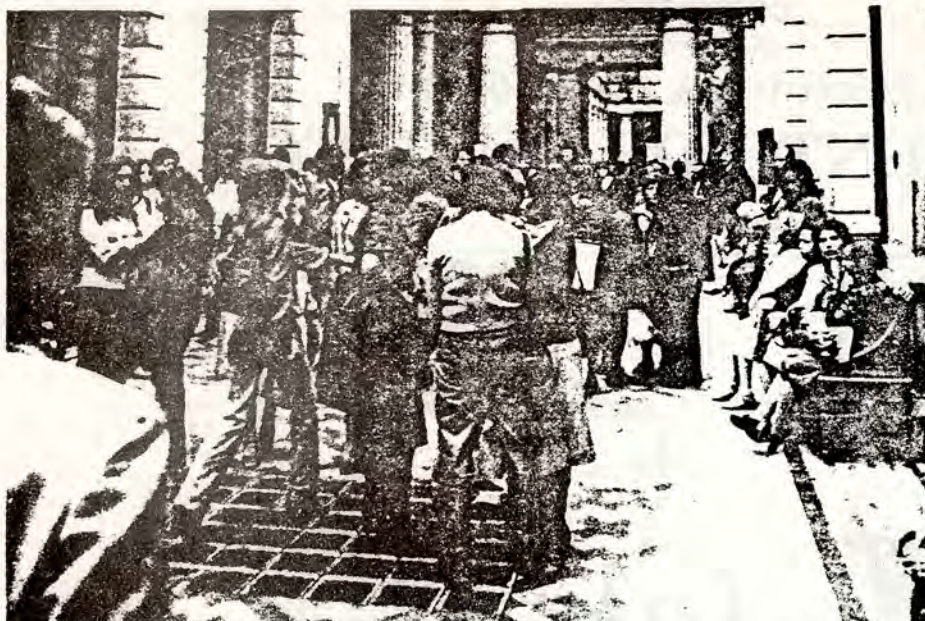
Democrática, los actores principales de la Oposición durante el segundo semestre del presente año.

Simultáneamente, con atisbos de un reordenamiento de la Oposición, la actividad política en el país ha comenzado a soltarse, merced a hechos aislados que apuntan a fomentar la discusión política y a diseminar la escasa información que actualmente se tiene sobre las labores y planes de la Dictadura. El recurso más utilizado han sido los foros. La semana pasada se realizaron tres de alto contenido político: el Centro de Alumnos de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile organizó un panel para tratar el tema FF.AA. y Seguridad Nacional donde intervinieron Genaro Arriagada, el abogado Ricardo Claro, el director del Instituto de Ciencia Política de la Universidad Católica, Oscar Godoy, y el médico Antonio Cavalla. El Colegio Metropolitano de Periodistas, mientras tanto, hizo su aporte en la tarea de eludir el blo-

Estado de Sitio creado para censurar y suspender a la prensa de oposición.

Enrique Ortúzar: participó primero en la redacción de la Constitución del 80; ahora busca cómo ajustarla a los deseos de Pinochet.





El Gobierno pretende que los periodistas dediquen más tiempo a los recursos judiciales que a ejercer la libertad de información.

queo informativo existente, invitando a Genaro Arriagada, Fernando Maturana, del movimiento derechista Unión Nacional, y a Luis Maira para que expusieran sus ideas sobre fórmulas de "Transición a la Democracia".

Otro factor fundamental de discusión ha sido el interés de la NASA norteamericana de ampliar la pista Mataverí de Isla de Pascua para recibir eventualmente a un transbordador espacial en emergencia. Con este motivo el Centro de Estudios Valentín Letelier organizó un foro en el Hotel Carrera, al que acudieron más de 700 personas para escuchar las ponencias de Radomiro Tomic, la ex Ministra de Educación y Justicia de este Gobierno, Mónica Madariaga; el general de Ejército retirado Guillermo Pickering, el ex Ministro de Educación durante el Gobierno de Salvador Allende, Aníbal Palma; el ex embajador en la URSS, Oscar Pinochet de la Barra, y el ingeniero civil y ecólogo Raúl Gillet.

En el ámbito universitario, la nueva Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, hoy en manos de la Oposición, se apresta a realizar su primer Claustro, donde se analizarán temas que buscan ligar la situación universitaria con la realidad general del país y definir el rol del estudiante de la UC hoy en Chile. En la Universidad de Chile, mientras tanto, se llevó a cabo un plebiscito organizado por la Federación de Estudiantes que concluyó que más del 90 por ciento de los votantes se pronunció en contra de la intervención del Gobierno en dicha universidad.

El trabajo opositor no se ha circunscrito sólo a cuatro paredes, sino que también a convocatorias de mayor alcance. Es así como el Comando Metropolitano de Trabajadores, el movimiento Mujeres de Chile y la Coordinadora Metropolitana de Pobladores han convocado para el 20 de junio a una Jornada contra las Al-

zas, que se llevará a cabo a través de manifestaciones callejeras en diversos puntos de la capital. La primera respuesta a este llamado fue el allanamiento de que fue objeto el local de Mudechi el pasado sábado 8, donde los enmascarados de siempre, armados con metralletas, insultaron a las mujeres allí presentes, pintaron con rojo las murallas y se robaron todo lo que pudieron llevarse, incluso los teléfonos y la loza.

Si se rasguña la superficie de la nueva institucionalidad de Pinochet, basada en el Estado de Sitio, se puede apreciar una enorme efervescencia, aún no definida ni

aclarada, que intenta poner a la Oposición de vuelta en el camino del enfrentamiento político con el Régimen. Y por si fuera poco, esto sucede en los momentos en que el Capitán General ha comenzado a tener malestares físicos por primera vez en su carrera de dictador. En efecto, hace sólo diez días, en medio de una gira a Antofagasta, Pinochet debió suspender sus actividades en la ciudad nortina al estar afectado "de una fuerte gripe, llamada el garrote", según señalaron miembros de su comitiva. En su reemplazo, el discurso oficial en Antofagasta fue hecho por la esposa de Pinochet, Lucía Hiriart, provocando de paso un gran malestar en sectores de derecha cercanos al Gobierno, que señalaron que debía ser uno de los siete ministros que acompañaban a Pinochet el encargado de reemplazarlo para hablar a nombre del Gobierno.

Es cierto que todavía acechan por Santiago los soldados y carabineros, efectuando operativos de inspección en las principales avenidas, de cuando en cuando, especialmente antes de llamados a jornadas de movilización. Sin embargo, debajo de esta apariencia de orden y tranquilidad, vigilados con fusiles, hay evidencias del despertar de la Oposición. Tal vez no con la unidad que debiera existir. Quizás aún sin tenerse claras cuáles serán las estrategias y tácticas de enfrentamiento a la Dictadura. Pero se mueve. Por primera vez, después de siete meses de Estado de Sitio, la Oposición está perceptiblemente en movimiento.

FERNANDO PAULSEN S.

BITACORA

CONVENCION RADICAL

El abogado Enrique Silva Cimma resultó elegido presidente del Partido Radical en la Convención de ese partido realizada el fin de semana del 7 al 9 de junio. Silva Cimma obtuvo 119 votos contra su único rival, el ex diputado Mario Baraona. La convención determinó que se eligieran separadamente y en forma individual los cargos de presidente y de Encargado del Exterior -elegido Anselmo Sule- y en forma universal, sin cargos, sino por mayorías, se eligieran los 17 miembros del Comité Ejecutivo Nacional. La Cuenta Política leída por Enrique Silva fue aprobada con críticas de los sectores femeninos, Juventud Radical Revolucionaria y los representantes de la corriente "renovación", que objetaron la política de alianzas y el sello autoritario de algunos manejos internos. Uno de los votos políticos aprobados en la Convención fue retirarse de la Alianza Democrática en caso de que el próximo Frente Cívico, propiciado por la AD, no refleje una concertación de la Oposición, sin exclusiones.

CENSURADA LA DERECHA

No sólo los más enconados opositores al Régimen de Pinochet han debido ser víctimas de

la censura. El 27 de mayo pasado debió aparecer en la revista HOY una entrevista al presidente del Movimiento Unión Nacional, de tendencia derechista, Andrés Allamand, artículo que fue integralmente censurado por DINA-COS. En dicha entrevista Allamand señalaba la necesidad de que los partidos políticos estén legalizados y criticaba, entre otras cosas, el doble standard de la Dictadura de abrir canales de participación limitados en lo económico y cerrarlos en lo político.

DISUELTO EL MOC

En el proceso de reordenamiento político en que están abocados los partidos y coaliciones de la Oposición, una de las víctimas ha sido el Mapu Obrero Campesino, que hace un tiempo decretó su disolución. Una parte de sus miembros decidió integrarse al Mapu. De esta unión fue elegido como presidente el economista Víctor Barrueto. Otra fracción del MOC, fundamentalmente su grupo de intelectuales, está en conversaciones con el Partido Socialista de Carlos Briones, que actualmente forma parte de la Alianza Democrática, a fin de buscar la forma de integrarse a este partido.

LEVANTAMIENTO DEL ESTADO DE SITIO: UN ASUNTO DE CREDITOS

Milena Vodanović



La "mala cara" del gobierno norteamericano y de la comunidad internacional ante la imposición del estado de sitio, en noviembre de 1984, no es, bajo ningún punto de vista, un asunto reciente. El silenciamiento del que fue víctima la prensa chilena, y el hermetismo del gobierno en torno a sus movimientos de política exteriores, no alcanzaron a ocultar por completo las muecas desaprobatorias que, desde el primer momento, gesticuló la administración Reagan.

En un comienzo, los reparos norteamericanos fueron cautos. Semanas después de implementado el estado de sitio, un intempestivo viaje a Santiago del embajador de Chile en EE.UU., Hernán Felipe Errázuriz, quien vino expresamente para dar a conocer la molestia de Reagan por la situación de retroceso que experimentaba nuestro país en su proceso democratizador, fue el primer indicio de la preocupación norteamericana en el sentido de que la "mano dura" del gobierno pudiera llevar a Chile a una situación con ribetes similares a los de Nicaragua.

En febrero, ante la prórroga del estado de sitio, el malestar se hizo evidente: no sólo el Departamento de Estado explicitó su preocupación por dicha medida, sino que además envió a un observador que comprobara, en el terreno mismo, los efectos de las medidas restrictivas en el cuadro social y político chileno. Esa fue la visita

del Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Langhorne Motley.

LOS "CREDITOS" ENTRAN EN JUEGO

Si bien las declaraciones de Motley en Chile hicieron pensar que la administración Reagan había entregado una cálida sonrisa al gobierno chileno, los hechos posteriores desmintieron tal apreciación.

Más que jugarse por una explícita condena política, Estados Unidos optó por ejercer presión allí donde al país más le aprieta el zapato: los créditos externos, que Chile necesita con urgencia para financiar el déficit fiscal, calculado para 1985 en 1.380 millones de dólares.

En efecto, desde los últimos días de abril, insistentes rumores —de los que también se hizo eco "El Mercurio" en sus comentarios editoriales— empezaron a circular en el sentido de que el Tesoro norteamericano estaría exigiendo el levantamiento del estado de sitio como condición para avalar el préstamo por 1.050 millones de dólares que Chile está solicitando a la banca privada internacional con el fin de financiar el déficit.

Para conceder este crédito, la banca ha puesto como condición que el Banco Mundial avale, por lo menos, 250 millones. Ahora bien, aunque el Banco Mundial, en general, se ha mostrado dis-

puesto a dar el aval, es el representante norteamericano en esta institución financiera el que finalmente decide (dada su mayoría de votos). Es allí donde el gobierno norteamericano ejerció la presión.

Es así como, cuando la Junta de Gobierno aceleró el trámite para despachar urgentemente el Proyecto de Ley sobre Estados de Excepción, se hizo evidente que el gobierno pretendía levantar prontamente el estado de sitio. En este proyecto —que luego fue modificado por un fallo del Tribunal Constitucional—, se estipulaban disposiciones por las cuales el gobierno —traspasando su propia legalidad— pretendía imponer a la prensa restricciones propias del estado de sitio durante el estado de emergencia (en el que sólo se facultan restricciones, teóricamente, de menor envergadura).

PRENSA AMORDAZADA

De paso, quedó claro que para el gobierno uno de los principales obstáculos para terminar con el estado de sitio lo constituía el hecho de que, al levantar la medida, se vería obligado a autorizar la aparición de los medios suspendidos y terminar con la censura previa. La reticencia del régimen a aceptar una total libertad de expresión quedó, de todos modos, explicitada en las actuales restricciones vigentes para los medios de comunicación: entre otras, se les prohíbe informar so-

bre partidos o movimientos políticos declarados inconstitucionales, mencionar actividades político-partidistas y acciones penadas por la ley antiterrorista.

Parece evidente que, para el gobierno, no es deseable enfrentarse con una prensa totalmente libre que esté en condiciones de entregar una cobertura completa acerca de las innumerables violaciones a los derechos humanos que se han cometido durante la vigencia del estado de sitio (ver cronología), como es el caso de los tres profesionales secuestrados y asesinados, cuya confusa muerte aún no es aclarada por la justicia.

Este caso, que sembró la indignación y el horror en la opinión pública, tanto por sus macabras características como por la impunidad con que actuaron los autores, tuvo también importantes implicancias políticas.

LA DERECHA SE INQUIETA

Ante las sospechas sobre quienes serían los culpables, según los antecedentes que ha arrojado la investigación judicial, sectores de la derecha que hasta ahora —a pesar de ciertas actitudes críticas— se mantenían apoyando al régimen, optaron por tomar posturas de franco desacuerdo.

Tal es el caso del Partido Nacional, que —en los primeros días de mayo— se agrupó, junto a los partidos Liberal y Republicano, en la "Federación Democrática", entidad que, según el documento que le dio origen, tiene como objetivo "agrupar a los sectores mayoritarios de la opinión pública que no se identifican con las soluciones políticas extremas".

Esta federación, permitiría en el hecho, que el PN se acerque a la Alianza Democrática (AD). Por lo menos con la Democracia Cristiana, ya ha habido intentos de alianza, como fue el caso de la elección del Colegio de Abogados donde, de no ser por la actitud de Francisco Bulnes, que exigió un número muy alto de cargos, poco faltó para que se presentaran en una lista "unitaria".

Por su parte, la AD, que había estado bastante inmovilizada durante el período en que la De-



mocracia Cristiana se volcó en su proceso electoral interno, se encuentra ahora —luego de la elección de Valdés como Presidente de la DC— en mejores condiciones para poner en marcha su política de alianzas, que en este momento se encamina a la formación de un Frente Cívico (propuesta entregada por los sectores socialistas del conglomerado) al cual se integrarían todas las fuerzas sociales y políticas "que anhelan la democracia" y que compartan los siguientes planteamientos: el reconocimiento pleno de los Derechos Humanos en Chile; el restablecimiento inmediato de las libertades de expresión, publicidad y reunión; el término del exilio; y el "conocimiento público, veraz y auténtico de la real envergadura del sismo que asoló a gran parte del territorio nacional y de las medidas que se han adoptado para dar solución a la catástrofe". La movilización social, según la AD, deberá canalizarse a través de una Multigremial.

Las conversaciones con el PN, y también —aunque más esporádicas— con el Movimiento de Unión Nacional (MUN), irían encaminadas a su inclusión en este Frente Cívico.

EL BLOQUE SOCIALISTA Y EL FRENTE CIVICO

Para el Bloque Socialista (BS), un punto fundamental de la formación de este Frente, lo constituye el inducir al Partido Comunista, si es que se integra, a re-



definir su opción de "vía violenta" y llevarlo al terreno de las negociaciones políticas.

A juicio del BS, si el Frente Cívico fracasa, dejarían de concebir a la AD como un conglomerado aglutinador de las fuerzas democráticas, y adoptarían una postura "solitaria".

De producirse esto, la composición de los conglomerados de oposición podría cambiar sustancialmente.

Por otra parte, el retorno al estado de emergencia activará la acción de las organizaciones sociales, bastante inmovilizadas durante el estado de sitio, lo que podría repercutir en las posiciones de las dirigencias políticas.

En las universidades se ha activado un intenso proceso por la consecución de la plena autonomía de las casas de estudios (Plebiscito de la FECH y Claustro Estudiantil en la FEUC) mientras que, a nivel sindical, se esperan nuevas posiciones y acciones. Al cierre de esta edición —martes 18— se estaba realizando una importante reunión del Comando Nacional de Trabajadores.

LOS AJUSTES DEL ESTADO DE SITIO

Elizabeth Subercaseaux

Durante los siete meses que duró el estado de sitio, la prensa estuvo "congelada" y la opinión pública sin saber lo que ocurría al interior de las distintas corrientes políticas chilenas.

En este momento, y a partir de la elección de Gabriel Valdés como presidente de la Democracia Cristiana y de la Alianza Democrática, el cuadro político comienza a sufrir algunos ajustes, particularmente relacionados con las políticas de alianza de los diversos sectores.

Las opiniones de Gabriel Valdés, Pedro Correa, Ricardo Lagos y Luis Maira demuestran que el manto de silencio que cayó sobre el país lo dejó desinformado, pero no incidió en el trabajo de los referentes políticos que han estado buscando un consenso para dar a Chile una salida democrática.

GABRIEL VALDES

"UNA DERECHA DEMOCRATICA ES INDISPENSABLE PARA EL PAIS"

Cuando analiza el rumbo que va a tomar la Democracia Cristiana, ahora que él está sentado en la cabecera, dice que su presidencia tiene un sentido de unidad. "Vamos a movernos para buscar el mayor grado de unidad de todas las fuerzas políticas democráticas, democráticas -acentúa Valdés- y esto incluye al Partido Nacional, con el cual estamos sosteniendo conversaciones que yo califico de extremadamente positivas, y con el Partido de Unión Nacional. Hasta ahí llegamos en lo que dice relación con la derecha.

¿Qué pasa con la UDI?
¿No van a conversar con ellos?

La UDI no se define como democrática. Ellos no quieren una transición, como sí la quieren el Partido Nacional y el MUN. No sacamos nada conversando con los dirigentes de la UDI puesto que ellos buscan la perpetuación del régimen.

Hoy por hoy, prácticamente todos los sectores políticos chilenos comienzan a advertir cuál es la realidad del pensamiento de las Fuerzas Armadas en el sentido de que éstas no ven posible una transición sin que el Partido Comu-



nista quede aislado. **¿Qué piensa usted de eso?**

Ahí no hay problemas, porque el Movimiento Democrático Popular se excluye solo y las fuerzas de extrema derecha también se excluyen solas. La Democracia Cristiana es como una bisagra, que se abre hacia la derecha y hacia la izquierda democráticas. Hasta no tener bien organizada la Alianza Democrática, que es un

conglomerado de centro izquierda, no había sido posible abrirse hacia la derecha; sin embargo, esa tarea comienza ahora y empieza con el Partido Nacional, para llegar dentro de la derecha hasta donde sea necesario. Lo más importante es que ellos están de acuerdo en iniciar rápidamente conversaciones con nosotros. Queremos entendernos con el Partido Nacional a fondo.

¿Esa es misión de la Democracia Cristiana o de toda la Alianza Democrática?

Es misión de la Alianza y en las reuniones que hemos sostenido para tratar el tema, hemos visto que no existen resquemores al respecto.

¿Qué es, en concreto, lo que piensan alcanzar uniéndose al Partido Nacional?

Nosotros creemos que ha llegado el momento de la unidad cívica en Chile. Eso es lo que queremos alcanzar, no sólo con los partidos de derecha sino también con los grupos de derecha y las personalidades de derecha como Francisco Bulnes.

Esa unidad cívica de la que habla, ¿pasa por la entrada de los nacionales y del MUN a la Alianza Democrática?

No creemos que éste sea el momento, porque la Alianza tiene un compromiso explícito de ser un conglomerado que posee una fundamentación política y un acuerdo económico y social. Trabajaremos de tal manera que nos permita un grado amplio de acciones comunes con objetivos ideológicos limitados. Los objetivos comunes son la lucha por el fin de los estados de excepción, el fin del exilio, la lucha por el respeto de todos los derechos humanos.

¿Cómo van a enfrentar el quehacer político ahora que se ha levantado el estado de sitio?

Fundamentalmente seguiremos luchando por la plena libertad política para alcanzar luego la democracia. Continuaremos trabajando para llegar a un acuerdo con las fuerzas sociales, tendiente a lograr una movilización masiva que tendrá un objetivo concreto: pedirle al Gobierno un diálogo y una transición hacia un cambio profundo de la Constitución.

Nosotros no queremos un colapso con las Fuerzas Armadas.

Hay que luchar contra la idea del colapso. Queremos que las Fuerzas Armadas participen en el proceso de transición que deberá tener objetivos fijos: que se establezcan plazos, relativamente cortos, para que se dicten las leyes políticas y para que los militares dejen

el poder en mano de una civilidad que merezca su confianza, tal como ocurrió en Argentina y Uruguay. Para alcanzar esto es indispensable que la derecha comprenda que ha llegado el momento de la unión. Una derecha democrática es indispensable en el país.

na relación con las Fuerzas Armadas por el otro.

Para ese gobierno de administración, ¿de qué plazos está hablando usted?

No ponemos fechas, pero mientras más perfecto sea el acuerdo que alcancemos con las fuerzas democráticas no comunistas, van a adelantarse los plazos. Una vez tomados los acuerdos concretos, que deberán ser claros y diáfanos en sus propósitos, serán presentados a las Fuerzas Armadas, las que deberán apoyar una salida democrática y un gobierno civil de transición. No se trata de un enfrentamiento con las Fuerzas Armadas, sino de un entendimiento con ellas.

¿Por qué han tardado tanto ustedes en acercarse a la Alianza Democrática y particularmente a la Democracia Cristiana?

Porque no encontramos respuesta de los dirigentes políticos de la Alianza, que consideraron la postura del Gobierno mucho más débil de lo que era, lo que llevó a sucesivos fracasos que culminaron con el cierre de la apertura. Sin embargo, hoy vemos que el estado de sitio, que ha favorecido exclusivamente al Partido Comunista, contribuyó a que los dirigentes políticos maduren sus posiciones y comprendan, finalmente, cuál es la salida que debe tener el país para llegar a una democracia estable. Por otra parte, y respecto de la Democracia Cristiana, yo soy un convencido de que no hay retorno a la democracia sin que esté incluida la Democracia Cristiana.

PEDRO CORREA

"NO HAY RETORNO A LA DEMOCRACIA SIN QUE ESTE INCLUIDA LA DEMOCRACIA CRISTIANA".

Pedro Correa declara que él está "optimista" porque "frente a tanto desacierto que vemos en el manejo político, económico y social de Chile, también vemos un renacer de voluntades por parte de los dirigentes políticos para alcanzar un acuerdo que permita poner término a este régimen, que debió haber sido transitorio y en el cual llevamos ya doce años."

Hablemos de ese acuerdo. ¿Con qué sectores está conversando el Partido Nacional?

Hemos tenido reuniones trascendentales con distintos núcleos de la Alianza Democrática, como el Bloque Socialista, Gabriel Valdés y los socialdemócratas. También nos hemos reunido con los socialistas de Manuel Mandujano. **Concretamente, ¿cuáles han sido los resultados de esas reuniones?**

El resultado es que vemos una decisión muy clara de todos esos núcleos políticos por abandonar ideologías y alcanzar, con pragmatismo, los caminos que nos permitan llegar a la democracia. No hemos llegado a acuerdos concretos. Estamos hablando de iniciar un proceso de entendimiento que nos permita delinear una estrategia que permita alcanzar un acuerdo. La comunidad internacional exige de los demócratas chilenos que demos una muestra de democracia y generosidad. Esa muestra de democracia y generosidad la vamos a plasmar en un acuerdo. **¿Qué tipo de acuerdo va a ser ese?**

Un acuerdo de gobierno, una forma de sustentar a un gobierno



civil y poderlo presentar a nuestras bases. Para nosotros, el próximo gobierno de transición debe ser un gobierno de administración de materias políticas, sociales y económicas. Como se trata de un gobierno de administración habrá que buscar un administrador del programa y no un líder; una persona que pueda aglutinar a los civiles por un lado y tener una bue-

RICARDO LAGOS

"EN LA FORMACION DE UN FRENTE OPOSITOR, NADIE DEBE SER EXCLUIDO A PRIORI"

Hay quienes afirman que el estado de sitio ha servido para que los dirigentes de la oposición maduren sus posturas y se avengan a llegar a acuerdos con sectores de ideologías radicalmente distintas. Ricardo Lagos piensa que no es así la cosa. "Yo creo que el estado de sitio ha servido para hacer comprender a unos que no es posible tener ningún tipo de negociación

con el régimen en tanto el régimen no ha demostrado su voluntad de transitar hacia la democracia. Y creo que el estado de sitio también ha servido para aquellos que piensan en una estrategia de tipo militar, de enfrentamiento al régimen; un camino que no conduce a buenos derroteros.

Pero resulta que tanto en la Democracia Cristiana, que for-



ma parte de la Alianza, como en sectores de la derecha, hay personas que están buscando acuerdos y consensos básicos para acercarse luego al Gobierno, dialogar y pactar una salida viable...

A mí me parece que hay que tener un entendimiento amplio entre los partidos de oposición. Ese entendimiento tiene que demostrar fuerza y la fuerza se demuestra con la movilización. Una vez producida esa movilización, llega un instante en que puede ser necesario conversar para restablecer la vuelta a un sistema democrático. Eso es a mi juicio una salida política a la crisis chilena. Y para esa salida política, ¿hasta qué punto está dispuesta a ceder la Alianza Democrática?

Lo que se cede está en función de los objetivos que se persiguen. Los mecanismos para ceder están en la modalidad para llegar a un sistema democrático. Por otra parte, lo que me parece realmente importante es que las Fuerzas Armadas tienen que comprender que el frente opositor estará integrado por todas las organizaciones políticas y sociales que quieren un sistema democrático. En la formación de un frente opositor nadie debe ser excluido a priori. Y sobre esa base hemos planteado la convoca-

toria de un Frente Cívico.

La oposición chilena ha sido calificada de "lamentable", precisamente porque esas fuerzas políticas y sociales que quieren un sistema democrático no han sido capaces de ponerse de acuerdo...

Cuando la dirigencia política ha sido calificada de lamentable es porque toda la oposición chilena ha sido eficaz en decir *no* al Gobierno, pero incapaz de decir *sí* a una propuesta de alternativa coherente. En este sentido, creo que lo que corresponde a la oposición ahora es establecer un acuerdo nacional, de largo plazo, respecto de los principios jurídicos institucionales que nos guiarán en el futuro; establecer los principios socio-económicos, de corto plazo, que deben gobernar el período de transición; y plantearse una salida política uniforme tras la cual pueda alinearse el resto de la civilidad. La propuesta de llamar a un Fren-

te Cívico apunta en esa dirección. Hablando ahora de los socialistas que están en la Alianza Democrática... El MAPU, entre otros, que intenta reorganizar un Partido Socialista unido, ha dicho que si los socialistas de Briones quieren integrarlo deben salir de la Alianza. ¿Qué dice usted de eso?

Creo entender, en esta forma de expresarse por parte de los amigos del MAPU, el deseo de una política socialista más perfilada, como ellos la denominan, en que la centralidad política arranque del Bloque Socialista. Nosotros compartimos esa posición. Y respecto de la permanencia del socialismo dentro de la Alianza, es algo que resolveremos los socialistas, y lo haremos en función de si esta coalición cumple o no cumple el propósito de hacernos avanzar en una estrategia común y eficaz para alcanzar el objetivo que todos buscamos: la democracia. •

LUIS MAIRA:

"HAY QUE TRABAJAR POR LA UNIDAD DE LA IZQUIERDA, SIN EXCLUSIONES"

Para Maira la tarea de estos momentos puede resumirse en una frase: trabajar por la unidad de la izquierda chilena sin exclusiones de ninguna especie. Eso para comenzar. Y dentro de lo mismo "trabajar por la unidad del área socialista". Piensa que el objetivo final de la oposición chilena, el término del régimen autoritario y la vuelta a la democracia, "no puede alcanzarse con una parte de los opositores". Advierte que se necesita "una mayoría nacional activa y socialmente movilizada; eso supone construir al centro de la oposición una estrategia común que se negocia y se concerta entre todos los sectores democráticos".

Cuenta que en esa línea se ha impulsado el Pacto Constitucional y la Intransigencia Democrática. Y dice que las dos iniciativas buscan un acuerdo del conjunto de la oposición. "Esto no es

un problema de intereses. Es un problema patriótico. El socialismo tiene que responder también ante el pueblo de Chile. Los que no lo hacen son, de alguna manera, responsables de la prolongación de la destrucción nacional. En Chile hay una izquierda desde el punto de vista sociológico. Esa realidad sociológica impone un diálogo y un acuerdo privilegiado para quienes forman parte de ese mundo. Pienso que por la unidad del pueblo chileno es indispensable un tipo de concertación entre todas las fuerzas nacionales.

En este cuadro de concertación de los cuadros nacionales ¿cómo ve usted el acercamiento entre la Democracia Cristiana y el Partido Nacional?

Me gustaría hacer una precisión previa: yo creo que este acuerdo del conjunto de la oposi-

ción no puede ser un acto de buena voluntad, de querer estar juntos; tiene que darse en torno a una estrategia. Y entiendo por estrategia un camino común que compartan desde la derecha hasta la izquierda. No pueden entrar a un frente único de oposición unos que creen que hay que poner término al régimen autoritario negociando, otros que creen que hay que ponerle término a través de una derrota política y otros que piensan que el término al régimen se dará a través de una derrota militar. Tiene que darse una gran avenida concordante por la cual transiten todos.

A mí me parece que el camino es el camino de la derrota política. En ese contexto pondría su pregunta. Creo que es excelente que cada vez más fuerzas de derecha dejen de apoyar activamente al régimen y vengán a un camino democrático; sin embargo, si el precio de ello es iniciar un tránsito hacia una negociación dentro del sistema, pienso que el camino es equivocado, porque el poder político en Chile radica personalmente en manos del general Pinochet.

Es su voluntad política de perpetuarse en el poder lo que hay que quebrar.

En ese camino de la unión se ha estado hablando de un Frente Cívico, pero esa iniciativa aparece como estancada; ¿qué piensa usted?

Todas las iniciativas son extremadamente complejas. Por ejemplo, entre enero y abril de este año, después de una larguísima

y compleja negociación política, en la cual no se ha excluido a ningún sector, se logró construir una instancia: la Intransigencia Democrática. Dieciséis personalidades, de todos los sectores políticos, con la sola excepción de la Democracia Cristiana, que unilateralmente explicó que no deseaba aceptar la invitación que se le hizo para participar en esa iniciativa, constituyeron una especie de primer esbozo de una especie de estado mayor conjunto de las fuerzas políticas. En ese cuadro queremos ver otras iniciativas; por lo tanto se puede abocar fría y objetivamente a la consideración de lo que se ha llamado un Frente Cívico, que propone una serie de cosas que a mí me parecen aceptables y sobre las cuales se puede conversar, pero a condición de que no implique una competencia ni una exclusión de esfuerzos previamente realizados. El objetivo amplio, y a mi juicio el más importante, es continuar tratando de poner término al régimen autoritario para volver a la democracia y hacerlo en forma que no implique exclusiones para ningún sector.

Lamentablemente después de estos doce años aparecen pugnas internas dentro de la oposición. ¿Cómo se explica usted que no hayan sido capaces de unirse si en el fondo están de acuerdo en los puntos fundamentales?

A mí me parece dramático. Y creo que los partidos políticos están dirigidos por una clase po-



lítica que se formó para otras circunstancias, otras sabidurías, otras capacidades. Están preparados para trabajar en otro contexto.

¿Actúan como si estuviéramos en democracia, dice usted?

Creo que hay algo de eso, pero más que eso pienso que en el fondo no tienen capacidad para ajustarse a una lógica militar que es la que impone Pinochet. La militarización de la política no viene de la izquierda. Es Pinochet quien ha militarizado la política. Eso desconcierta y descoloca a la oposición, y sus respuestas son inapropiadas, no son conducentes frente a las manifestaciones del régimen.

Aquí se está jugando de nuevo con una lógica electoral. En lugar de resolver sus desacuerdos y negociar sus puntos de vistas comunes, la oposición actúa como si hubiera un proceso en el cual lo que está en juego es su hegemonía y en consecuencia marca mucho más las diferencias que las concordancias".

restaurant

al fabila

Las mejores recetas del Mediterráneo

- Cous-Cous Real
- Civet de liebre
- Lomo Egeo
- Pajaritos a la marsellesa
- Y 22 especialidades griegas

Calle del Arzobispo N° 0643 Teléfono 2512569

CARLOS GARDEL

“... No habrá pena ni olvido...”

☐ A cincuenta años de su muerte, “El Morocho” o “El Zorzal Criollo” vive en los corazones y en las mentes de quienes oyen y bailan su música.

☐ Sin ser el padre del tango, le abrió las puertas del arrabal y de la calle Corrientes para dejarlo escapar a todo el mundo.

“Hay añoranzas al recordar tu acento arrabalero. Por algo eras el Ave Cantora de Mi Buenos Aires Querido... Vos eras el Bailarín Compadrito del Bajo Belgrano, el Bandonéon Arrabalero del Barrio Reo y el Canchero de la Barra Querida. El Poncho del Olvido se reza por vos, y cuando llora la Milonga, tu recuerdo es el cantar eterno de la Calle Corrientes.”

Raúl Outoda

Es el 24 de junio de 1935. Son las 14 horas, 51 minutos, 51 segundos. Luego de recorrer ciento veinte metros en el aire, el trimotor F-31, de la línea aérea Saco, cae abruptamente a tierra e impacta en otro avión. El aeródromo de Medellín, Colombia, es el testigo de tan extraño y fatal accidente. Las llamas envuelven a las naves. Los pasajeros intentan escapar por las ventanillas. Los relojes de diecisiete de ellos comienzan a pararse uno tras otro.

Al día siguiente, los diarios destacan a una víctima del trimotor F-31 que “fue encontrada boca abajo, pisada por el motor... En la muñeca tenía una cadena de oro. Otra, muy fina, colgaba con unas llaves y una chapilla en la cual se leía: Carlos Gardel-Buenos Aires. A un lado del cadáver, papeles y piezas de música”.

Terminaba, así, la vida de 44 años de “El Morocho”, “El Melena”, “El Zorzal Criollo”, o, simplemente, “Carlitos”. Pero su destino era sobrevivir a la muerte. Y a partir de ella comenzó a constituirse en una leyenda. En un mito que —según opinión de Mario Araneda, quien lleva cerca de treinta años estudiándolo— “perdurará por siempre, porque está profundamente acunado en las mentes y corazones de los pueblos. Es por eso que muchas veces no interesa saber dónde nació ni cómo era. Lo que importa conocer es cómo cantaba, y sigue cantando; cómo expresaba y sigue expresando, las emociones, las tristezas y las alegrías humanas”.

Y como el mismo Carlos Gardel dijera en una oportunidad, “mi fama no es mía... El público no me aplaude a mí, sino al arte popular; a esos sentimientos o alegrías que

inspiran las canciones y que, sin pensarlo, comienzo a tararear. Aquellas melodías humanas que, por feliz casualidad, me tocó interpretarlas”.

Por ello, Araneda no se queda corto al afirmar que “mientras existan las personas

sensibles, seguirán viviendo Carlos Gardel y el tango”. Y si hoy se están preparando en Chile, Argentina, Uruguay y otros tantos países los más diversos homenajes para conmemorar los cincuenta años de la muerte de “El Morocho”, de seguro que



mañana, en las próximas décadas, se hará lo propio con igual o mayor fervor.

Ayer y hoy

Lejos de lo que muchos piensan, Gardel no es el padre del tango. Pero sí fue el autor de un logro quizás mucho más trascendental: "Hizo de él —según relata la revista bonaerense *Cantando*— una canción que podía ponerse un *smoking* con la prestancia de un caballero. Sin que la pechera almidonada le falseara su alma de malvón y su espíritu de luna...". Según agrega la publicación, "Gardel llegó y se plantó frente a todos, arrojando las sonrisas burlonas de unos y el escándalo de otros. Convenció a las chicas cursis de que el tango no es sólo folclore de atorrante..., y frente al pudor pituco se alzó Gardel".

Un recelo inicial que tenía razones de sobra para existir, ya que la cuna de la me-

lodía no fue precisamente de oro. Por el contrario, su nacimiento se produjo en medio de los suburbios del Buenos Aires de finales del siglo diecinueve. Allí donde compadritos, jugadores o zurrónas, venidos de sus hogares campesinos se divertían en los barrios marginales bonaerenses bailando una milonga. Una danza nada recatada que se transforma en la socia inseparable de burdeles y festines del arrabal. Allí, según describiera el estudioso Vicente Rossi, "se bailaba en parejas; abrazados hombres y mujeres, como en los bailes de sociedad, o a 'la francesa', por suponerse de París esa costumbre; pero saltaba de inmediato a la vista la diferencia entre las parejas 'de sociedad' y las orilleras: las primeras daban sin tocarse los cuerpos; las segundas, completamente al revés: los danzantes en estrecho contacto, tanto más o menos según la confianza habida...".

Eran los tiempos en que el tango se desliza por los barrios de El Retiro, Los Corrales, Monserrat y Tierra del Fuego como la danza de la conquista. Aquel baile que —según relata un cronista de *Cantando*— "era ocho, corrida y sentada. Era mudo en palabras, ya que éstas corrían por cuenta del bailarín que aprovechaba la cadencia milonguera para dejar caer sobre la oreja de su compañera un... ¿sabés que me estás gustando de alma?... Y si me respondés a las riendas... podíamos acollerarnos como Dios manda... ¡Con libreta y todol... Tengo pieza, cocina..., cama de plaza y media... En realidad, lo tenía todo sólo le faltaba ella".

Pero la verdad era que a esos primeros inmigrantes italianos y a aquellos gauchos que habían dejado lejos la pampa, también les hacían falta otras tantas cosas. No fue fortuito que en medio de ese ambiente de juergas y alegría, el gaucho se vistiera y alhajara tratando de imitar a los ricos. Sus anillos sobre los guantes, sus tacones altos, su perfume y gomina en el pelo eran reflejo del pobre mundo del arrabal. Es así como un escritor argentino llegó a afirmar que "el tango en su origen fue la revelación de un modo de vida: la miseria de los basurreos humanos de los bordes porteños en las postrimerías del siglo diecinueve. Italianos frustrados en su módica aspiración de 'hacerse l'América', lo que origina esa obligación insatisfacción, nostalgia, inadaptación y hambre que sería el caldo de cultivo para la música que más tarde se llamó tango".

El Zorzal Ilego

Era un ambiente de arrabal, que aguardaba la llegada de quien lo ayudara a trasladarse a otras esferas de la sociedad. Y esa persona era el pequeño "Carlitos", que el 9 de marzo de 1893, y con sus 26 meses llegó a Buenos Aires en los brazos de su madre, Bertha. Una mujer que aguardó en Montevideo para comprar en un barco los pasajes de tercera clase, "hasta que su condición de madre soltera dejó de ser un impedimento para llegar a la Argentina".

Una vez allí, se instalaron en la vieja casa de la calle Uruguay 160, la que —según documentos de la época— "era más una especie de pensión de artistas, de periodistas y escritores que se juntaban a comer, recitar, cantar y bailar. Se vivía allí una fiesta continuada que sólo era interrumpida por opíparas comidas que la gallega daba en pensión a sus clientes". Poco a poco, la voz de "El Morocho" comenzó a gustar en el ambiente de la farándula, la politiquería y vicios de los barrios Boedo, Belgrano y El Abasto.

A partir de 1911 comienza verdaderamente su vida artística, junto a "El Oriental" o José Razzano. Un dúo que —después de los primeros años de interpretación de tonadas, aires camperos y otras melodías



El hombre, el intérprete y el actor que siendo francés de origen se convirtió en el embajador perpetuo del sentir popular argentino



populares— cantó en 1917 "... Percanta que me amurastes, en lo mejor de mi vida, dejándome el alma herida..." el que fuera el primer tango conocido por un público lejano al arrabal.

Y comienza una nueva era en que las melodías de "Lita", "Ivette" y "Flor del tango" empiezan a desplazarse fuera de Buenos Aires y de la Argentina. En 1917, los artistas llegan a Chile. Una lejana época que luego Gardel recordara diciendo "nos presentamos en una sala desprovista de toda alcurnia. Los empresarios de esa minúscula y simpática sala de calle Huérfanos nos contrataron para que después de la película alegráramos al auditorio... En Chile no gané dinero, pero sí buenos amigos".

Luego vendrían los recorridos triunfales por Europa, en donde Gardel ya se presenta solo. El éxito que tuvo en el viejo continente quedó plasmado en las cartas que le enviara a Razzano. En ellas escribía que "la venta de mis discos en París es fantástica: en tres meses se han vendido más de setenta mil ejemplares. Soy la vedette..., hago una revolución. Los diarios y las revistas me consideran un artista extraordinario. ¡Y eso que lucho con la incomprensión del idioma! ¡Ellos dicen que me entienden todo

MURIÓ TRAGICAMENTE CA



En Colombia chocó el avión: 16 personas carbonizadas

GARDEL Y SU GUITARRA



ACABABA DE CONQUISTAR AL
PUBLICO DE BOGOTÁ QUE
LO HABIA CONVERTIDO EN IDOL

Hace cincuenta años acabó trágicamente la vida de un hombre. Ese mismo día nació un mito indestructible.

por mis expresiones faciales".

Para entonces, la adoración femenina ya no sólo se limitaba a aquella que le profesaran la argentina Isabelita del Valle o la francesa "Madame Ivonne" Que pinta de

galán no le faltaba, quedaba demostrado con la expresión de los cronistas de la época: "Un muchacho morocho, de pinta como para pedírsela prestada para un entrevero amoroso".

Una reconocida prestancia que sabía explotar muy bien con el uso de su característico peinado de "dos aguas con raya al medio", inmovilizado con el uso de gomina marca "Brancato" y continuos masajes con aceite de nuez.

A la pantalla

Fue su estilizada figura —de 76 kilos mantenidos bajo estrictos regímenes— la que le sirvió para comenzar con su nueva vida en el cine. Para la década del treinta ya casi nadie recordaba su intrascendental participación en diversos cortos rodados en la Argentina. Ahora, el mundo entero lo admiraba en las producciones de la Paramount "Las luces de Buenos Aires", "La casa es seria", "Espérame", "Melodía del arrabal", "Cuesta abajo", "El Tango Bar" y en su actuación más exitosa... "El día que me quieras".

Obras que se sumaban a sus mil noventa grabaciones musicales que ya habían logrado que el tango dejara lejos los iniciales tiempos del arrabal y El Abasto. Ahora, se vivían los días en que el antiguo trío milonguero de la guitarra, el arpa y el violín había sido desplazado por el bandoneón, el piano y el violín. Las noches de fiesta donde los pantalones abombillados, la zapatilla bordada y el clavel en la oreja dejaban paso a un ropaje más sencillo, más recatado, más acorde con las elegantes salas en que ahora se exhibía. Y qué mejor forma de expresar esta evolución que con una melodía que cantaba: "Te cambiaron de pinta allá en Europa/ y en francés te llamaron 'le tangó'/ pero vos no cambiaste con la ropa/ y seguís siendo reo igual que yo...".

Una música y un artista que supieron ganarse un éxito que no podía acabarse con la muerte de un hombre. Porque, según Araneda, "el tango y Carlos Gardel sobrevivirán mientras existan en la tierra hombres que sientan, que vibren al enfrentar la vida".

Es así como el catalán José Plaja —quien acompañara a "El Morocho" en algunos de los rodajes de la Paramount— expresara que "Gardel vive en sus canciones. El alma que puso en ellas perdurará a través del tiempo. ¡Ya ven, muchachos!... Hace tanto que ocurrió el accidente de Medellín y sin embargo su voz sigue hilvanando emociones desde un polo al otro. Yo mismo... en este pueblecito perdido en la campiña de Cataluña, al escuchar sus canciones me parece verlo... parado en los estudios de la 'Fox'... y diciendo entusiasmado: '¡Qué sartenazo vamos a pegar con esta cinta!' "

Erika Ortega ■

SUCEDÉ...

por Hervi



Intentar una aproximación a Gardel resulta, para quienes no lo conocimos ni vivimos en su época, una tarea difícil. Más si la encaramos bajo el fuego artificial de un aniversario redondo —los 50 años de la trágica muerte de Medellín—, saturados por el runrún de la nostalgia que aflora como el musgo todos los 24 de junio, arrinconados por sentencias míticas y definitivas que según parece está prohibido cuestionar: *cada día canta mejor, entre ellas*

A no preocuparse, tampoco aquí se cometerá el sacrilegio. Pero permítase al menos dejar de lado en esta nota la palabra *mito*, abandonar por un instante los monótonos calificativos de Zorzal, Mago, Mudo, Morrocho del Abasto, para aludir a ese hombre tan conocido como fascinante

Porque más allá de la religión gardeliana, de la sonrisa eterna y la voz con ruido en el fonógrafo, hay un artista llamado Carlos Gardel que, por el solo hecho de haber sido fiel intérprete de un lugar, un tiempo y casi todo un pueblo, tiene bien ganada al menos una parte importante de su fama universal

Se ha dicho *fiel intérprete* y en esto, seguramente, no hay exageración alguna. En primer lugar, por ese salto gigante que dio Gardel al inaugurar el tango canción, un punto en el que coinciden casi todos los estudiosos del género. No porque haya sido el primer cantor de tangos —ya existían Villoldo, Gobbi, Marambio Catán— sino por haber creado una nueva forma de interpretarlos. A su manera lo explica así el escritor Jorge Luis Borges: “los payadores y milongueros anteriores a él habían canturreado casi en voz baja, con una entonación que oscilaba entre lo cantado y lo oral; Carlos Gardel fue acaso el primero que dejó ese desgano y cantó con toda la voz”.

Toda la voz, en efecto, dio Gardel a los sin voz de las orillas porteñas, a ese mundo de cafetines, canchas de bochas, conventillos y mercados donde el cantor templó su estilo, definió su vocación y nutrió su imaginación artística. Y, según dicen los biógrafos, mantuvo esa fidelidad a la barra, incluso cuando vistió el frac de los ricos y se convirtió en niño mimado de la alta sociedad europea.

De alguna manera puede decirse que Gardel no se vendió, pese a las asfixiantes presiones en contrario del medio que lo rodeaba. Es verdad que en más de una oportunidad fue utilizado por los conservadores locales. Suele citarse el tango *Viva la patria*, una especie de himno al golpe militar encabezado por Uriburu en 1930, grabado por Gardel a sólo diecinueve días del cuartelazo.

Sobre el tema parece atinada la opinión del tangófilo Oscar del Priore: “a partir del estreno de *Mi noche triste* Gardel realiza una tarea revolucionaria. Porque visto desde un punto de vista político cultural, vale mucho más —frente a los críticos que le imputan haber cantado en los comités conservadores— el aporte que

hace a la identidad de Buenos Aires al relatar sus dramas y sus miserias en esa extensa crónica que es su repertorio, el haber levantado y promovido a los poetas reales de la ciudad”.

Es sabido que por el repertorio gardeliano pasaron los versos vibrantes de Celedonio Flores, Contursi, Cádizamo, Discépolo y muchos más. El cantor no eludió una línea de sensibilidad social, siempre presente junto a las clásicas temáticas del amor no correspondido, el barrio, la ciudad, y el indetenible paso del tiempo: constantes que también explican la intacta vigencia de su nombre en el gusto popular

Suelen mencionarse tangos grabados por Gardel como *Acquaforte* (“un viejo verde que gastó su dinero/emborrachando a Lulú con su champán/hoy le negó el aumento a un pobre obrero/que le pidió un pedazo más de pan”), o *Al pie de la Santa Cruz* (“declaran la huelga/hay hambre en las casas/es mucho el trabajo y poco el jornal/ y en ese entrevero de luchas sangrientas/se venga de un hombre la ley patronal”).

Junto a esta línea de producción hubo como queda dicho muchas otras que en conjunto irritaron a los sectores clericales, inefables adictos a la moralina. En 1936, Monseñor Franceschi, en declaraciones para la revista *Máscaras* concreta su visión del fenómeno gardeliano diciendo: “no se olvide que el amoralismo simbolizado por un Gardel cualquiera, es anarquía en el sentido más estricto de la palabra. Téngase en cuenta que el desprecio al trabajo normal, al hogar honesto, a la vida pura; el himno a la mujer perdida, al juego, a la borrachera, a la pereza, a la puñalada, es destrucción del edificio social entero”.

Espejo de tipos y ambientes, a veces corrosivo, casi siempre sincero en el decir, así fue el tango que nació como expresión de una clase “orillera”, marginada, y que con Gardel “hasta conquistó París”.

Hoy —es la opinión de quien escribe— esa energía inicial empalideció en ese género, para reaparecer a veces en otros, incluido el llamado rock nacional (con perdón de los tangueros a ultranza): no es extraño reencontrar la desesperanza discepoliana, por ejemplo, en el Charly García de *Sui Generis*, y aún en el más reciente de *Piano Bar*.

Pero, y esto es lo curioso, hasta el rockero citado se confiesa devoto de Gardel, de la nostalgia porteña que trasuntan los tangos que immortalizó. Es inútil entonces el endiosamiento y la eterna mirada hacia el luminoso pasado gardeliano. Más vale aplicar la filosofía que recomienda en su *No tan gotán* el uruguayo Daniel Viglietti:

Nunca más oiremos tangos como los del tiempo aquel pero hay que seguir cantando, aunque ya no esté Gardel.

Luis Carlos

JUAN CARLOS SAAVEDRA:

América Latina debe permanecer desnuclearizada

Científico chileno, miembro de la Asociación Internacional de Médicos para la Prevención de la Guerra Nuclear, sostiene que la eventual instalación de armas nucleares en las Malvinas o Isla de Pascua debe ser combatida energicamente.

"Debemos mantener América Latina libre de armas nucleares. Cualquier tipo de armamento nuclear en nuestro continente debe ser proscrito y combatido en la forma más energética posible. No sólo porque sus efectos nos pueden afectar directamente, si no porque ellas deben dejar de existir en toda la faz de la tierra. Las armas nucleares no son armas, sino instrumentos de genocidio".

La afirmación corresponde al consejero internacional de la Asociación Internacional de Médicos para la Prevención de la Guerra Nuclear, Juan Carlos Saavedra. El organismo cuenta con la participación de especialistas de 60 países y tiene cinco años de existencia. Su surgimiento correspondió a una iniciativa de los doctores Bernard Lown (norteamericano) y Eugeniv Chazov (soviético) quienes se reunieron en Hungría en 1980 para abordar las implicancias que puede tener un enfrentamiento nuclear sobre la salud humana. La importancia del tema generó tal interés que en la actualidad los miembros de la Asociación suman decenas de miles en todo el mundo. El objetivo primordial es la educación continua de la opinión pública mundial sobre los efectos de una conflagración atómica. La Asociación es el único movimiento profesional organizado de este tipo que existe en la actualidad.

"Somos optimistas en cuanto creemos que podemos evitar que se desencadene una guerra nuclear" declara el doctor Saavedra. Pero, agrega: "somos muy pesimistas en cuanto a las consecuencias que tendría si se diera el enfrentamiento".

—¿Específicamente cuáles serían esos efectos?

● De acuerdo a un concepto desarrollado en esta década por connotados científicos de distintas áreas, al desencadenarse una guerra atómica se produciría el llamado "invierno nuclear". Esto es, una serie de cambios climáticos explicables por la cantidad de polvo, humo, hollín que genera la explosión de una bomba y que es expulsado hacia la atmósfera y estratosfera. Ellos forman una capa que impide el paso de los rayos solares provocando una baja en la temperatura del medio ambiente. Los científicos han estudiado las principales características de erupciones volcánicas de las cuales se tienen antecedentes y la dinámica de la atmósfera y la climatología en general. Con esto hicieron un modelo computacional con dis-



tintos escenarios consultando un estallido desde cien megatones hasta cinco mil (que es más o menos la potencia de un tercio de las armas estratégicas que existen actualmente en el mundo).

"Un primer efecto es la muerte inmediata del cincuenta al ochenta por ciento de la población de la zona afectada. Pero además, estaría el fenómeno climatológico señalado: en las zonas directamente tocadas la temperatura bajaría a 50 grados bajo cero, siendo un poco más altas en las zonas costeras. Esto va acompañado de abundantes precipitaciones. Como la capa de polvo, hollín y ózono sería transportada por los vientos hacia otras zonas las implicaciones biológicas climatológicas serían globales: en las áreas tropicales las plantas no sobrevivirían a temperaturas tan bajas. Y como este tipo de vegetación es la que mantiene la oxigenación adecuada al resto de la tierra su desaparición crearía un desastre ecológico que llevaría a la destrucción de todos los vegetales y con eso a la ruptura de la cadena alimenticia.

"Pasado el invierno vendría una radiación aumentada de los rayos ultravioletas que duraría unos tres o cuatro años más. Los más optimistas dicen que estos fenómenos limitarían seriamente la sobrevivencia del ser humano; los pesimistas, que se extinguiría.

—Esos serían los efectos de una guerra nuclear generalizada, guerra que se suponía tendría lugar en el hemisferio norte. La instalación de una base británica en las Islas Malvinas,

o el uso con fines militares de una eventual ampliación del aeropuerto de Mataverí, en Isla de Pascua, por parte de los norteamericanos, nos ubica en un marco de participación más directa. ¿Cómo nos afectaría un conflicto atómico entonces?

● El que nos veamos enfrentados a una guerra nuclear indirecta o directamente es una simple cuestión de si la gente se va a morir más rápido o más lento. Es muy malo si la bomba nos cae directo, pero va a ser igual de malo si caen en el hemisferio norte, ya que sus efectos serán devastadores.

"Sin embargo, la instalación de dichas bases tiene importancia en el sentido que si hay armamento nuclear allí debe ser proscrito y combatido en la forma más energética posible. Nuestro continente estaba libre, aparentemente, de armamento nuclear por el tratado de Tlatelolco que hace de América Latina una zona desnuclearizada. "Y es muy importante mantener esto. No sólo porque ello nos pueda afectar directamente sino porque las armas nucleares deben dejar de existir en la faz de la tierra. "Por lo demás Chile participará próximamente en la operación Unitas con Estados Unidos y se dice que en la flota norteamericana hay un submarino nuclear. No podemos comprobar eso. Pero si lo hubiera, ¿qué podríamos hacer?

—Bien, usted nos ha hablado de las consecuencias del estallido de armas nucleares en la tierra. Pero está el concepto de "la guerra de las galaxias"...

● La llamada "guerra de las galaxias" es un programa de defensa que empezó a desarrollarse hace varios años y que supone el uso de microcomputadores, muy eficaces y rayos láser para interceptar en el espacio cualquier proyectil. La esencia del proyecto es lograr una invulnerabilidad completa y Reagan lo ha adoptado como política oficial de defensa contra un ataque soviético. Sin embargo, los informes más recientes afirman que es una utopía suponer tal invulnerabilidad. Entonces sigue siendo un proyecto de investigación. El peligro es que este proyecto puede ser el impulso para la ruptura del equilibrio del terror que ha evitado hasta ahora un enfrentamiento nuclear. Si una de las superpotencias se desequilibra y amenaza a la otra, puede crear inmediatamente las condiciones para una guerra.

XIMENA RUIZ

ECONOMIA

Dictadura ofrece todo a cambio de deuda externa

(Hugo Fazio)

La inversión extranjera directa en los primeros meses del presente año volvió a ser extraordinariamente baja. Los inversionistas extranjeros, a pesar de las múltiples y muy favorables garantías concedidas por la tiranía, no demuestran mayor interés por ingresar sus capitales al país. En realidad están sacando capitales. Entre 1974 y 1984, en los once años de vigencia del antinacional - Estatuto del Inversionista Extranjero, se materializaron inversiones, según antecedentes oficiales, por 2.259 millones de dólares, más o menos 200 millones de dólares promedio por año. En 1984, el efecto neto sobre la balanza de pagos de las inversiones extranjeras fue escasamente de 65 millones de dólares. El programa aprobado por la dictadura con el Fondo Monetario Internacional establece llevar los ingresos en el presente año a 125 millones de dólares. Las cifras del primer cuatrimestre son aún más magras que las del año anterior. Si bien, en el lapso enero-abril las autorizaciones han sido de 16 millones de dólares - cantidad ligeramente superior a la alcanzada en iguales meses en 1984-, en la concreción de proyectos - se registra una caída de 11%. El secretario ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, Oscar Libano, explica esta reducción por "la disminución en el monto de créditos asociados a la inversión externa", debido al largo y dificultoso proceso de renegociación de la deuda ("Estrategia", 27-5-85). Estos créditos fueron en el primer cuatrimestre del año pasado de 5 millones de dólares, para reducirse casi totalmente en el presente año, al llegar a sólo 300.000 dólares. En realidad, desde 1982 el país dejó de recibir capitales por concepto del artículo 14 de la Ley de Cambios Internacionales. Entre ese año y 1984 las amortizaciones y pago de intereses superan las liquidaciones ingresadas en 2.236,4 millones de dólares. El año pasado el saldo negativo alcanzó a 1.068,0 millones de dólares.

Las razones por las cuales no ingresan capitales externos son muy claras. La profundidad de la crisis económica del país y la falta de confianza en el régimen de Pinochet, constituyen dos factores decisivos que desestimulan la inversión extranjera. Personeros cercanos al propio régimen, como el abogado Miguel Otero, han debido reconocer que "la existencia de un régimen legal adecuado no basta". "Si un país -ha agregado- presenta estabilidad política a mediano y largo plazo, el inversionista tiende a traer sus recursos. En cambio, teniendo un presente inestable y un futuro -

incierto, obviamente frena su inversión" ("Estrategia", 27-5-85).

El régimen fascista pretende modificar este cuadro por la vía de conceder facilidades aún mayores. En el paquete de disposiciones que permite aplicar títulos de la deuda externa al pago de obligaciones internas o a efectuar inversiones en el país, llega al extremo de colocar todas las empresas y recursos naturales existentes en el territorio nacional a disposición de los acreedores externos. Entre las medidas contenidas en el mencionado paquete se posibilita la "capitalización directa" de las acreencias externas en "bancos nacionales, las empresas públicas con formato de sociedades anónimas y... también las empresas privadas" ("El Mercurio", 26-5-85). Estas capitalizaciones podrán hacerse por cualquier monto. Las únicas limitaciones establecidas por la tiranía consisten en la imposibilidad de reexportarse los capitales así ingresados al país por diez años y restricciones durante los primeros cuatro años en la remesa de utilidades. Limitaciones absolutamente insignificantes para una deuda -- en realidad incobrable y cuyos títulos hoy se transan en los mercados internacionales a un 70% de su valor nominal. El articulista de "Estrategia", César Barros, ha subrayado que "para todos los bancos del exterior que tienen dificultades de cualquier tipo para seguir refinanciando los intereses y el capital que el país les adeuda, o bien aquellos que por diversas razones valoran nuestra capacidad de pago como insuficiente, este último paquete de medidas, les entrega una herramienta espectacularmente adecuada, que les permite transformar "papeles con números y firmas" en activos reales, muchos de ellos -- de fácil liquidación y con... ganancias futuras de valor no despreciables" (27-5-85). Por su parte, el director de Operaciones Internacionales del Banco Central, Francisco Garcés, al explicar el paquete de medidas, con absoluta desvergüenza destacó que entre todas las disposiciones dictadas la de "capitalización directa" es la que "tendrá mayor importancia" ("El Mercurio", 26-5-85).

La dictadura busca transformar una deuda externa que el país no está en condiciones de pagar en bienes físicos reales. Aplica así la recomendación dada en 1982 por Henry Kissinger a los bancos -- acreedores para que se cobren la deuda "en empresas y recursos naturales".

Como informamos en el boletín No. 41, en Chile se formó un Hogar Juvenil para jóvenes exiliados o hijos de exiliados que retornan a la patria. La información procedía de la encargada de este proyecto, Mireya Bastidas. En esta oportunidad ofrecemos un artículo -- tomado de la revista Hoy en relación al proyecto mencionado.

RETORNO JUVENIL

Punto de encuentro

Diez jóvenes que vuelven del exilio comparten un hogar y sus experiencias de reintegración

A uno lo miran con cara rara, como si uno estuviera loco. Porque allá quedó la familia, quedó la casa calefaccionada, la comida puntual, los estudios y el trabajo seguro y bien pagado. Pero uno necesita volver por un imperativo de conciencia, por un deseo gigantesco de estar aquí y de saber cómo es lo mío, mi país, mi pueblo. Por una necesidad de ganar mi derecho a elegir dónde vivir, porque hace diez años tuve que irme acompañando a mis papás". Lo dijo a HOY Eduardo Montañares (25), quien regresó de Dinamarca donde aún permanecen sus padres y tres hermanos menores.

Ahora estudia Sociología en un instituto y es uno de los diez retornados que viven en el Hogar Juvenil "El encuentro".

Financiado por una agencia humanitaria danesa, a través de la Consejería en Proyectos para Refugiados Latinoamericanos —con apoyo del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur) y del Comité Intergubernamental para las Migraciones—, el primer hogar para jóvenes retornados alberga a recién llegados de Holanda, Suecia, Italia, Bélgica, Dinamarca, Canadá y México.

"El proyecto busca dar una oportunidad de retorno a jóvenes que, por razones económicas o por carecer de una familia que los acoge, no podían hacerlo. Y se trata de reconquistarlos para el país a una edad posible, antes de que ingresen a la universidad y antes de que formen nuevas familias afuera", explicó la encargada Mireya Bastidas, quien vivió en Noruega por tres años y, como madre de cuatro hijos, percibió la urgente necesidad y trabajó con ahínco hasta conseguir que se concretara el primer hogar, en el cual aún quedan algunas vacantes.



Jóvenes de "El encuentro"
"Necesitábamos volver"

"En el aire"

El "encuentro" comienza al interior del mismo hogar, ya que también hay cinco jóvenes que nunca han abandonado el país y que recibieron esta beca por motivos económicos. Soledad Araos (25, de la población La Victoria, estudiante de Comunicación Social) se llevó una sorpresa al conocerlos: "Pensaba que para ellos era la *papa* vivir afuera, que no les importaba Chile. Me habían hablado tanto de que los exiliados viejos se descomunicaban de sus hijos porque se integraban y no vivían lamentándose. Pero no es así. Tienen las cosas *reclaras*".

Patricia Moraga (21, estudia en un pre-universitario, estuvo seis años en Bélgica y



allá quedaron su madre y nueve hermanos) volvió "porque necesitaba emprender cosas seguras. Allá me sentía en el aire. No me atrevía a hacer proyectos sentimentales ni de ningún tipo: desde comprar un televisor hasta decidir qué estudiar. Ahora se acabaron esas incertidumbres aunque estoy empezando a compartir otras, comunes a todos los jóvenes chilenos. Estoy contenta con lo que hice".

Carlos Ulloa (19, estudia en Cuarto Medio, vivió siete años en Canadá y allá quedaron sus padres y dos hermanos menores) volvió "porque necesitaba a mi alrededor el calor de la gente de mi país, quería dejar de sentirme solo, distinto a los demás". Y Valentina Pérez (20, estudiante de Fotografía Publicitaria, vivió cinco años en Canadá donde aún están sus padres y dos hermanos) retornó porque "necesitaba hacer todas mis cosas acá y no afuera".

Todos están agradecidos por la solidaridad que recibieron en el extranjero y anotan con claridad todo lo que ganaron: una visión más amplia del mundo, una viven-

cia "planetaria", contacto con jóvenes de tantos países, otro idioma. Pero la patria es una y, dicen, "necesitábamos volver a integrarnos, porque todos —de una u otra manera— temíamos pasar por la orilla de la historia. Porque la de Chile es nuestra historia y no hay otra".

"No eran mis calles"

Echan de menos a sus familias —los más jóvenes incluso buscan el cobijo maternal de Mireya Bastidas— y han extrañado las comidas, la buena calefacción, la holgura económica y muchos otros detalles. Pero todos dicen que Chile "vale todas las penas" y que "la decisión fue correcta". Eduardo Montañares lo graficó así: "Quiero volver a caminar por las calles de Copenhague, quiero hacerlo teniendo adentro la sensación rica de que mi hogar está en Chile. Porque antes lo hice tantas veces con pena, sintiendo que no eran mi calles".

Y las hermanas Evelyn y Clarisa (16 y 19 respectivamente, vivieron en Holanda por casi diez años) dijeron sentirse contentas "porque allá no teníamos amigos y aquí es tan fácil comunicarse con los jóvenes". También de Holanda llegó Adelaida González (19, estudia Cuarto Medio) y mira la década pasada como "unas vacaciones grandes y largas. Pero Chile es mi realidad y aquí me siento bien". En su caso, además, se dio un fenómeno que parece bastante generalizado: "Al principio me olvidé de Chile y mi ambiente natural eran los holandeses. No tuve problemas de discriminación porque no soy muy morena. Pero el año 80 vine y eso me hizo cambiar. Empecé a necesitar el regreso y empecé a entender a mi mamá, a la que muchas veces rechacé echándole la culpa por tener que estar afuera".

Mireya Bastidas:
"Reconquistarlos a una edad posible"